

HOME AUDIO SYSTEM

Manual de instrucciones

Procedimientos iniciales

Reproducción de un
disco/USB

USB Transferencia

Sintonizador

Bluetooth

Ajuste del sonido

Otras operaciones

Información adicional

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para reducir el riesgo de incendios, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc.

No exponga el aparato a fuentes de llamas al descubierto (por ejemplo, velas encendidas).

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga el aparato a goteos o salpicaduras, ni coloque recipientes con líquidos, como jarrones, encima de este.

Puesto que el enchufe principal se utiliza para desconectar la unidad de la corriente, conecte la unidad a una toma de corriente de ca de fácil acceso. En caso de observar un funcionamiento anómalo de la unidad, desconecte inmediatamente el enchufe principal de la toma de corriente de ca.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

No exponga pilas o aparatos con pilas instaladas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar directa y el fuego.

Aunque se haya apagado la unidad, esta continuará recibiendo suministro eléctrico mientras esté conectada a la toma de corriente de ca.

PRECAUCIÓN

El uso de instrumentos ópticos con este producto aumentará el riesgo de lesiones oculares.



Este aparato está clasificado como producto CLASS 1 LASER. Esta marca está ubicada en la parte exterior posterior.

Aviso sobre la licencia y marcas comerciales

- “WALKMAN” y el logotipo de “WALKMAN” son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes, bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- Windows Media es una marca comercial registrada o una marca comercial de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Este producto está protegido por determinados derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation. El uso o distribución de dicha tecnología fuera de este producto está prohibido si no se ha obtenido una licencia por parte de Microsoft o una filial autorizada de Microsoft.
- La palabra, marca y los logotipos *Bluetooth*[®] son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier utilización de tales marcas por Sony Corporation se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
- La Marca N es una marca comercial o marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.
- Android™ es una marca comercial de Google Inc.
- Google Play™ es una marca comercial de Google Inc.
- iPhone y iPod touch son marcas registradas de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc.

- “Made for iPod” y “Made for iPhone” significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado específicamente para conectarse con iPod y iPhone. Respectivamente, ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple. En ningún caso Apple se hace responsable de la operación de este dispositivo o de su cumplimiento con los estándares de regulación y seguridad. Por favor, tenga en cuenta que el uso de este accesorio con el iPod o iPhone puede afectar al rendimiento del wireless.
- Otras marcas comerciales y marcas comerciales registradas son propiedad de sus respectivos titulares. En este manual las marcas TM y ® no se encuentran especificadas.

Índice

Guía de piezas y controles 6

Procedimientos iniciales

Conexión del sistema de forma
segura..... 9
Ajuste del reloj 10
Cambio del modo de pantalla 10

Reproducción de un disco/USB

Reproducción de un disco 11
Antes de utilizar un dispositivo
USB con este sistema 11
Reproducción de un dispositivo
USB 12
Uso del modo de
reproducción..... 12

USB Transferencia

Transferencia de música..... 14

Sintonizador

Para escuchar la radio..... 16

Bluetooth

Acerca de la tecnología
inalámbrica *Bluetooth*..... 17
Ajuste de los códecs de audio
de *Bluetooth* 18
Conexión de un Smartphone
con un toque (NFC) 18
Escuchar música de forma
inalámbrica en un dispositivo
Bluetooth..... 19
Establecer el modo en espera de
Bluetooth..... 21
Ajuste de la señal *Bluetooth* 22
Utilizar “SongPal” a través de
Bluetooth..... 22

Ajuste del sonido

Ajuste del sonido 23
Creación de su propio efecto de
sonido..... 23
Creación de un ambiente de
fiesta (DJ EFFECT) 23

Otras operaciones

Visualización de
información en el visor 24
Ajuste de la iluminación de las
luces 24
Uso de los temporizadores..... 25
Uso de equipo opcional 26
Desactivación de los botones
de la unidad (Bloqueo
infantil) 26
Establecer la función de en
espera automática 26

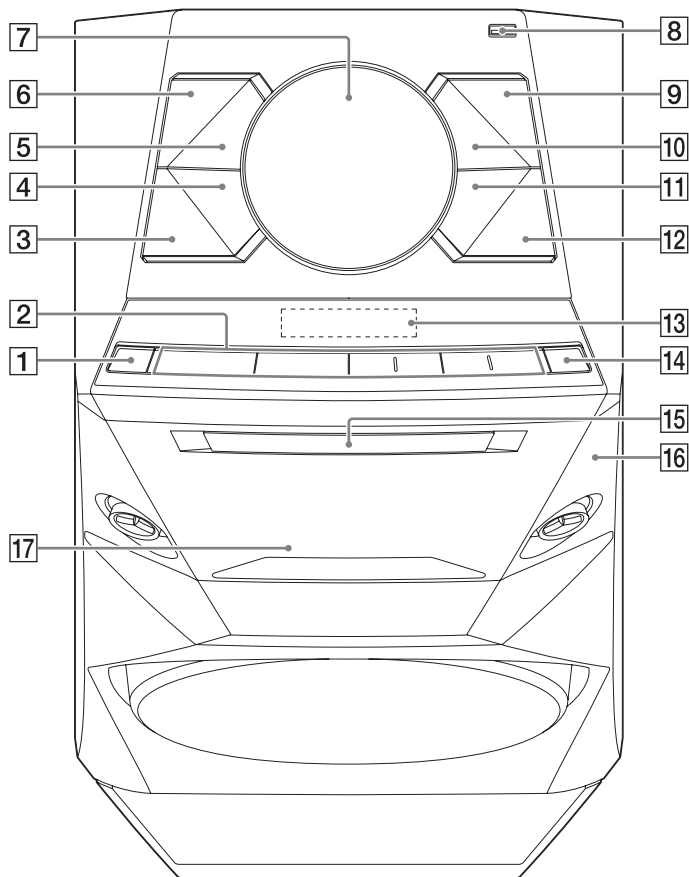
Información adicional

Discos reproducibles	27
Sitios Web para dispositivos compatibles	28
Solución de problemas	28
Mensajes	33
Precauciones	34
Especificaciones.....	36

Guía de piezas y controles

Este manual explica principalmente las operaciones disponibles desde el mando a distancia, pero las mismas operaciones se pueden realizar utilizando los botones de la unidad que tienen los mismos nombres o similares.

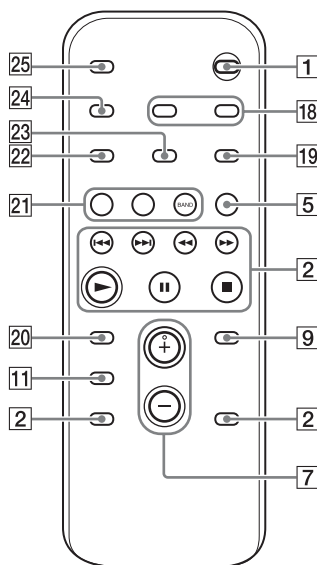
Unidad



Nota

Al pulsar los botones de la unidad, pulse las impresiones de los botones.

Mando a distancia RM-SCU37B



- 1** **I/⏻ (encendido/en espera)**
Encienda el sistema o ajústelo al modo en espera.
- 2** **Unidad: ▶|| (reproducir/pausa)**
Mando a distancia: ▶ (reproducir), || (pausa)
Inicie o pause la reproducción.
Para reanudar la reproducción, pulse **▶||** o **▶**.
■ (detener)
Detenga la reproducción.
Pulse dos veces para cancelar la reanudación de la reproducción del dispositivo USB.
Detenga la transferencia de música.

◀◀/▶▶ (rebobinar/avanzar rápido)

Manténgalo pulsado para buscar un punto en una pista o en un archivo durante la reproducción.

Unidad: ◀◀/▶▶ (ir hacia atrás/ir hacia delante)

Mando a distancia: ◀◀/▶▶ (ir hacia atrás/ir hacia delante)

Seleccione una pista o archivo.

Unidad: TUNING +/-

Mando a distancia: +/- (sintonización)

Sintonice la emisora que desee durante la función TUNER.

📁 +/- (seleccionar carpeta)

Seleccione una carpeta de un disco MP3 o un dispositivo USB.

Unidad: ⬆/⬇/⬅/➡

Seleccione los elementos del menú.

3 OPTIONS

Acceda a los menús de opciones o salga de ellos.

4 DJ EFFECT (página 23)

Seleccione el tipo de DJ EFFECT.

5 FUNCTION

Seleccione una función.

6 BLUETOOTH (página 18, 20, 21)

Pulse para seleccionar la función *Bluetooth*.

Mantenga pulsado para activar el emparejamiento de *Bluetooth* durante la función de *Bluetooth*.

7 **Unidad: VOLUME/DJ CONTROL**

Ajuste el volumen.
Ajuste el nivel de DJ EFFECT (página 23).
No es posible usar esta rueda para ajustar el volumen cuando DJ EFFECT está activado.

**Mando a distancia:
VOLUME +/-***

Ajuste el volumen.

* El botón VOLUME + tiene un punto táctil. Utilice el punto táctil como referencia cuando use el sistema.

8 **Puerto Ψ (USB) (REC/PLAY)**

Conecte un dispositivo USB.

9 **ENTER**

Introduzca los ajustes.

10 **REC TO USB**

Transfiera música de un disco al dispositivo USB conectado.

11 **EQ (página 23)**

Seleccione el efecto de sonido preajustado.

12 **BASS BAZUCA (página 23)**

Pulse para reforzar el sonido de los graves (efecto BASS BAZUCA). Mantenga pulsado para reducir el sonido de los graves (efecto BASS CUT).

13 **Visor**

14 **\blacktriangle (abrir/cerrar)**

Abre o cierra la bandeja de discos.

15 **Bandeja de discos**

16 ** (Marca N) (página 19)**

Indicación de punto de contacto de la comunicación de campo cercano (NFC).

17 **Sensor de mando a distancia**

18 **CLOCK/TIMER SELECT**

(página 26)

CLOCK/TIMER SET (página 10, 25)

Ajuste el reloj y el temporizador de reproducción.

19 **REPEAT/FM MODE**

Escuche un disco, un dispositivo USB, un archivo o una pista individual varias veces (página 13). Seleccione el modo de recepción FM (monoaural o estéreo) (página 16).

20 **CLEAR**

Elimine el último paso de la lista de programas.

21 **USB**

Seleccione la función USB.

CD

Seleccione la función CD.

TUNER/BAND

Seleccione la función TUNER.

22 **TUNER MEMORY (página 17)**

Presintonice la emisora de radio.

23 **PLAY MODE/TUNING MODE**

Seleccione el modo de reproducción de un AUDIO CD, un disco MP3 o un dispositivo USB (página 12). Seleccione el modo de sintonización (página 16).

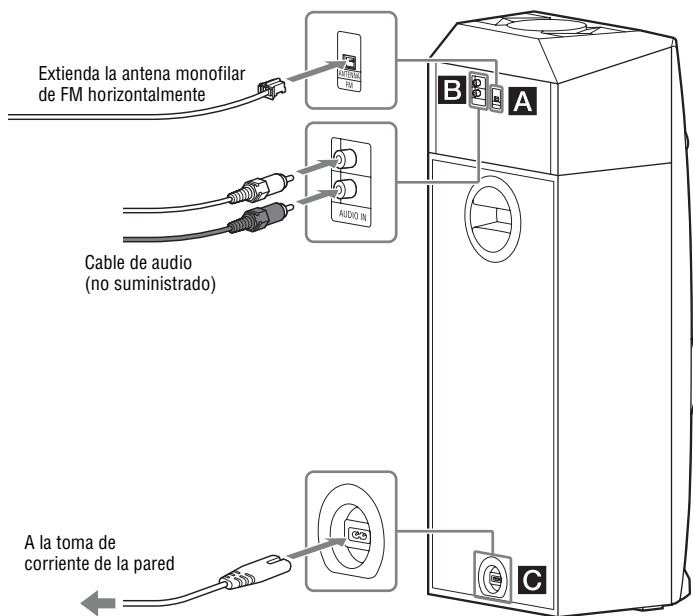
24 **DISPLAY**

Cambie la información del visor.

25 **SLEEP (página 25)**

Ajuste el temporizador para desconexión.

Conexión del sistema de forma segura



A Toma FM ANTENNA

Busque una ubicación y una orientación que ofrezcan una buena recepción cuando instale las antenas.

Mantenga las antenas alejadas del cable de alimentación de ca y del cable USB para evitar captar ruido.

B Tomas AUDIO IN L/R

Utilice un cable de audio (no suministrado) para realizar la conexión a las tomas de salida de audio de un equipo opcional (como un televisor o un equipo de audio/vídeo). El sonido se emite a través de este sistema.

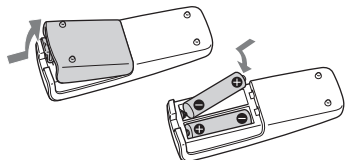
C Alimentación

Conecte el cable de alimentación de ca (suministrado) al sistema y, a continuación, conéctelo a una toma de corriente de la pared. La demostración aparece en el visor. Pulse **I/O** para encender el sistema; la demostración finalizará automáticamente.

Si el adaptador suministrado en el enchufe no encaja en la toma de corriente de la pared, sepárelo del enchufe (solamente para modelos equipados con un adaptador).

Inserción de las pilas

Inserte las dos pilas R6 (tamaño AA) suministradas de acuerdo con la polaridad que se muestra en la ilustración más abajo.



Notas

- No mezcle pilas antiguas y nuevas ni tampoco distintos tipos de pilas.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo de tiempo prolongado, extraiga las pilas para evitar daños causados por fugas o corrosión de las pilas.

Ajuste del reloj

No puede ajustar el reloj en el modo de ahorro de energía.

1 Pulse I/⏻ para encender el sistema.

2 Pulse CLOCK/TIMER SET.

Si "PLAY SET" aparece en el visor, pulse ◀◀/▶▶ varias veces para seleccionar "CLOCK" y, a continuación, pulse ENTER.

3 Pulse ◀◀/▶▶ varias veces para ajustar la hora y, a continuación, pulse ENTER.

4 Pulse ◀◀/▶▶ varias veces para ajustar los minutos y, a continuación, pulse ENTER.

Cambio del modo de pantalla

La demostración aparece en el visor una vez que haya conectado el cable de alimentación de ca a una toma de corriente de la pared.

Pulse DISPLAY varias veces mientras el sistema está apagado.

Demostración

La pantalla cambia aunque el sistema esté apagado.

Sin pantalla (Modo de ahorro de energía)

La pantalla se apaga para conservar la energía. El temporizador y el reloj siguen funcionando de forma interna.

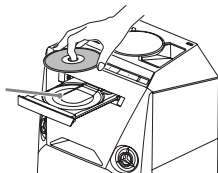
Reloj

La pantalla del reloj pasa automáticamente al modo de ahorro de energía al cabo de unos segundos.

Reproducción de un disco

- 1** Pulse **CD**.
- 2** Pulse **▲** en la unidad.
- 3** Cargue un disco en la bandeja de discos con la etiqueta hacia arriba.

Si va a reproducir un disco de 8 cm, como un CD sencillo, colóquelo en el círculo interno de la bandeja



- 4** Pulse **▲** en la unidad para cerrar la bandeja de discos.

No empuje la bandeja de discos de forma forzada para cerrarla, ya que podría provocar un fallo en el funcionamiento.

- 5** Pulse **▶** para comenzar la reproducción.

Notas sobre el disco

- (Para AUDIO CD) Este sistema puede reconocer hasta 99 pistas.
- (Para discos MP3) Este sistema puede reconocer hasta
 - 999 carpetas (incluyendo la carpeta raíz y las carpetas vacías).
 - 999 Archivos MP3.
 - 250 Archivos MP3 en una carpeta.
 - 8 niveles de carpeta (árbol de directorios de archivos).
- La información de CD-TEXT no es compatible.

Antes de utilizar un dispositivo USB con este sistema

Consulte los sitios Web para obtener información sobre dispositivos USB compatibles (página 28).

Para seleccionar la fuente de reproducción o el destino de transferencia (selección de memoria USB)

Si el dispositivo USB tiene más de una opción de memoria (por ejemplo, la memoria interna y una tarjeta de memoria), puede seleccionar la memoria que desee usar como fuente de reproducción o destino de transferencia.

Nota

La memoria no se puede seleccionar mientras que la reproducción o la transferencia estén en curso. Asegúrese de seleccionar una memoria antes de iniciar la reproducción o la transferencia.

Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

- 1** Pulse **FUNCTION** varias veces para seleccionar la función USB.
- 2** Conecte un dispositivo USB al puerto Ψ .
- 3** Pulse **OPTIONS** cuando la reproducción se detenga.
- 4** Pulse **▲/▼** varias veces para seleccionar “MEM SEL” y, a continuación, pulse **ENTER**.
- 5** Pulse **▲/▼** varias veces para seleccionar la memoria que desee y, a continuación, pulse **ENTER**.
Para salir del menú de opciones, pulse **OPTIONS**.

Reproducción de un dispositivo USB

Este sistema puede reproducir los siguientes formatos de audio:

- MP3: extensión de archivo “.mp3”
- WMA: extensión de archivo “.wma”
- AAC: extensión de archivo “.m4a”, “.mp4” o “.3gp”

Si los archivos de audio tienen la extensión de archivo mencionada pero no los formatos respectivos, el sistema podría producir ruido o fallos en el funcionamiento.

1 Pulse USB.

2 Conecte un dispositivo USB al puerto .

Nota

Puede utilizar un iPhone/iPod con este sistema solo a través de la conexión *Bluetooth*.

3 Pulse para comenzar la reproducción.

Los archivos de audio se reproducen en órdenes diferentes según el modo de reproducción (página 12).

Nota sobre el dispositivo USB

Este sistema puede reconocer hasta

- 1 000 carpetas en un dispositivo USB (incluyendo la carpeta raíz y las carpetas vacías).
- 3 000 archivos de audio en un dispositivo USB.
- 250 archivos de audio en una carpeta.

Uso del modo de reproducción

Reproducción en el orden original (Reproducción normal)

Pulse PLAY MODE varias veces cuando la reproducción este detenida.

- (en blanco): reproduce un disco o un dispositivo USB
- FLDR*: reproduce todos los archivos de audio en la carpeta especificada de un disco o de un dispositivo USB

* Cuando se reproduce un AUDIO CD, “FLDR” funciona igual que el modo de reproducción normal.

Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)

Pulse PLAY MODE varias veces cuando la reproducción este detenida.

- SHUF: reproduce en orden aleatorio todos los archivos de audio en un disco o un dispositivo USB
- FLDR SHUF*: reproduce en orden aleatorio todos los archivos de audio en la carpeta especificada de un disco o de un dispositivo USB

* Cuando se reproduce un AUDIO CD, “FLDR SHUF” funciona igual que el modo de reproducción “SHUF”.

Nota

Cuando apague el sistema, se cancelará la reproducción aleatoria seleccionada y el modo de reproducción volverá a la reproducción normal.

Creación de su propio programa (Reproducción programada)

Puede crear un programa de hasta 25 pasos en el orden que desee que se reproduzcan.

1 Para la función CD:

Pulse CD.

Para la función USB:

Pulse USB.

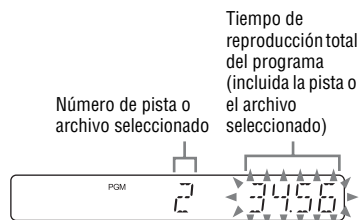
2 Cuando la reproducción este detenida, pulse PLAY MODE varias veces hasta que "PGM" se ilumine en el visor.

3 (Solo archivos de audio)

Pulse varias veces para seleccionar una carpeta.

Si desea programar todos los archivos de la carpeta, pulse ENTER.

4 Pulse varias veces para seleccionar la pista o el archivo de audio que desea y, a continuación, pulse ENTER.



"--:--" aparece cuando el tiempo de reproducción total es superior a 100 minutos para un AUDIO CD o cuando se programa un archivo de audio.

5 Repita los pasos 3 y 4 para programar más pistas o archivos de audio.

6 Pulse para comenzar la reproducción programada.

Para eliminar el último paso de la lista de programas

Pulse CLEAR cuando la reproducción se detenga.

Para cancelar la reproducción programada

Cuando la reproducción este detenida, pulse PLAY MODE varias veces hasta que "PGM" desaparezca del visor.

Notas

- (Función CD solamente) La lista de programas se borra cuando se abre la bandeja de discos.
- (Función USB solamente) La lista de programas se borra cuando:
 - realiza la operación de borrado.
 - quita el dispositivo USB.
 - cambia la memoria USB seleccionada.

Reproducción varias veces (Reproducción repetida)

Pulse REPEAT varias veces.

- : repite todas las pistas o archivos de audio en una carpeta/disco/dispositivo USB/programa
- : repite una pista o archivo de audio

Nota sobre el dispositivo USB

El orden de reproducción para el sistema puede ser distinto del orden de reproducción del reproductor de música digital conectado.

Transferencia de música

Puede transferir música de un disco (solo un disco AUDIO CD o MP3) a un dispositivo USB.

El formato de audio de los archivos transferidos por este sistema es MP3.

Notas

- No extraiga el dispositivo USB durante las operaciones de transferencia o borrado. Si lo hace, podría dañar los datos del dispositivo USB o dañar el propio dispositivo USB.
- Los archivos MP3 se transfieren con la misma velocidad de bits que los archivos originales.
- Las operaciones de transferencia USB y borrado están inhabilitadas mientras la bandeja de discos esté abierta.

Nota sobre el contenido protegido por derechos de autor

La música que se transfiere está limitada al uso privado. Para usar la música fuera de este límite, se requiere el permiso de los titulares de los derechos de autor.

Para seleccionar la fuente de reproducción o el destino de transferencia (selección de memoria USB)

Consulte página 11.

Para seleccionar la velocidad de bits

Puede seleccionar una velocidad de bits más alta cuando desee transferir música procedente de un AUDIO CD.

Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

1 Pulse OPTIONS.

2 Pulse $\blacktriangle/\blacktriangledown$ varias veces para seleccionar "BIT RATE" y, a continuación, pulse ENTER.

3 Pulse $\blacktriangle/\blacktriangledown$ varias veces para seleccionar la velocidad de bits que desee y, a continuación, pulse ENTER.

- 128 KBPS: los archivos MP3 codificados tienen un tamaño de archivo menor y una calidad de audio inferior.
- 256 KBPS: los archivos MP3 codificados tienen un tamaño de archivo mayor y una calidad de audio superior.

Para salir del menú de opciones, pulse OPTIONS.

Transferencia de música de un disco

Puede transferir fácilmente toda la música de un disco a un dispositivo USB (Transferencia sincronizada). Asimismo, puede transferir una sola pista o archivo de audio durante la reproducción (transferencia REC1).

1 Conecte un dispositivo USB al puerto Ψ .

2 Pulse CD y, a continuación, cargue el disco.

3 Para la transferencia sincronizada:

Cuando la reproducción este detenida, pulse PLAY MODE varias veces para seleccionar el modo de reproducción que desee.

Notas

- Si inicia la transferencia durante la reproducción aleatoria ("FLDR SHUF"), el modo de reproducción seleccionado cambiará automáticamente a "FLDR".

- Si inicia la transferencia durante la reproducción aleatoria (excepto “FLDR SHUF”), la reproducción repetida o la reproducción programada sin pasos, el modo de reproducción seleccionado cambiará automáticamente a la reproducción normal.

Para la transferencia REC1:

Seleccione la pista o el archivo de audio que desee transferir y, a continuación, inicie la reproducción.

4 Pulse REC TO USB en la unidad.

“PUSH ENTER” aparece en el visor.

5 Pulse ENTER.

La transferencia se inicia cuando “DO NOT REMOVE” aparece en el visor.

Para la transferencia sincronizada:

Cuando se haya completado la transferencia, el disco y el dispositivo USB se detendrán automáticamente.

Para la transferencia REC1:

Cuando se haya completado la transferencia, el disco continuará reproduciéndose.

Para detener la transferencia

Pulse ■.

Para borrar archivos o carpetas de audio de un dispositivo USB

1 Pulse USB cuando la reproducción este detenida.

2 Pulse ◀◀/▶▶ o 📁 +/- varias veces para seleccionar el archivo o la carpeta de audio.

3 Pulse OPTIONS en la unidad.

4 Pulse ↕/↕ en la unidad varias veces para seleccionar “ERASE” y, a continuación, pulse ENTER.

“FOLDER ERASE” o “TRACK ERASE” aparece en el visor.

5 Pulse ENTER.

“COMPLETE” aparece en el visor.

Para salir del menú de opciones, pulse OPTIONS en la unidad.

Nota

No es posible borrar archivos ni carpetas de audio si se ha seleccionado el modo de reproducción aleatoria o el modo de reproducción programada. Ajuste el modo de reproducción al modo de reproducción normal antes de llevar a cabo el borrado.

Reglas de generación de carpetas y archivos

Cuando se transfiera a un dispositivo USB, se creará una carpeta “MUSIC” directamente debajo de “ROOT”. Se generarán carpetas y archivos dentro de esta carpeta “MUSIC” en función del método y la fuente de transferencia como se indica a continuación:

Transferencia sincronizada

Fuente	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
Archivos de audio	El mismo que el de la fuente	
AUDIO CD	“CDDA0001”*	“TRACK001”*

Transferencia REC1

Fuente	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
Archivos de audio	“REC1-MP3”	El mismo que el de la fuente
AUDIO CD	“REC1-CD”	“TRACK001”*

* Los números de carpeta y de archivo se asignan en serie a partir de ahí.

Notas sobre la transferencia

- Durante la transferencia no se emite ningún sonido.
- La información CD-TEXT no se transfiere a los archivos MP3 creados.
- La transferencia se detiene automáticamente si:
 - el dispositivo USB se queda sin espacio durante la transferencia.
 - el número de archivos de audio y de carpetas del dispositivo USB alcanza el límite que el sistema puede reconocer (página 12).
- Si una carpeta o archivo que está intentando transferir ya existe en el dispositivo USB con el mismo nombre, se añade un número secuencial después del nombre sin sobrescribir la carpeta o el archivo original.
- No es posible realizar las siguientes operaciones durante la transferencia:
 - Expulsar el disco.
 - Seleccionar otra pista o archivo.
 - Pausar la reproducción o buscar un punto en la pista o el archivo.
 - Cambiar la función.
- Cuando transfiera música a un Walkman® mediante "Media Manager for WALKMAN", asegúrese de transferir los archivos en formato MP3.
- Cuando conecte un Walkman® al sistema, asegúrese de hacerlo cuando los mensajes "Creating Library" o "Creating Database" desaparezcan del Walkman®.

Sintonizador

Para escuchar la radio

1 Pulse TUNER/BAND para seleccionar la banda de FM.

2 Para la exploración automática:

Pulse TUNING MODE varias veces para seleccionar "AUTO". A continuación, pulse +/-.

La exploración se detiene automáticamente cuando se sintoniza una emisora. A continuación, "ST" (solo para programas de FM estéreo) se ilumina en el visor.

Si la exploración no se detiene, pulse ■ para detenerla. A continuación, realice la sintonización manualmente (vea a continuación).

Para la sintonización manual:

Pulse TUNING MODE varias veces para seleccionar "MANUAL". A continuación, pulse +/- varias veces para sintonizar la emisora que desee.

Nota

Cuando sintonice una emisora de FM que ofrezca servicios RDS, la información tal como el nombre del servicio o el nombre de la emisora será proporcionada por la transmisión. Puede comprobar la información RDS pulsando DISPLAY varias veces.

Sugerencia

Para reducir el ruido estático en una emisora de FM estéreo débil, pulse FM MODE varias veces para seleccionar "MONO".

Presintonización de emisoras de radio

Puede almacenar hasta 20 emisoras de FM como sus emisoras favoritas.

1 Sintonice la emisora que desee.

2 Pulse TUNER MEMORY.

Número de presintonía



3 Pulse +/- varias veces para seleccionar el número de presintonía que desee y, a continuación, pulse ENTER.

“COMPLETE” aparece en el visor. Se almacena la emisora.

Para sintonizar una emisora presintonizada

Pulse TUNING MODE varias veces para seleccionar “PRESET”. A continuación, pulse +/- varias veces para seleccionar el número de presintonía que desee.

Bluetooth

Acerca de la tecnología inalámbrica Bluetooth

La tecnología inalámbrica *Bluetooth* es una tecnología inalámbrica de corto alcance que permite la comunicación inalámbrica de datos entre dispositivos digitales. La tecnología inalámbrica *Bluetooth* funciona dentro de un alcance de 10 metros.

Versión de *Bluetooth* compatible, perfiles y códecs

Versión de *Bluetooth* compatible:

- *Bluetooth* versión estándar 3.1
- Perfiles de *Bluetooth* compatible:
 - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
 - AVRCP 1.3 (Audio Video Remote Control Profile)
 - SPP (Serial Port Profile)
- Códecs de *Bluetooth* compatibles:
 - SBC (Sub Band Codec)
 - AAC (Advanced Audio Coding)

Acerca del indicador BLUETOOTH

El indicador BLUETOOTH se enciende o parpadea en azul para indicar el estado de la conexión *Bluetooth*.

Estado del sistema	Indicador de estado
<i>Bluetooth</i> en espera	Parpadea lentamente
Emparejamiento de <i>Bluetooth</i>	Parpadea rápidamente
La conexión <i>Bluetooth</i> se ha establecido	Se ilumina

Ajuste de los códecs de audio de *Bluetooth*

Puede recibir datos en formato códec AAC procedentes de un dispositivo *Bluetooth*.

Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

1 Pulse **BLUETOOTH** para seleccionar la función *Bluetooth*.

“BT AUDIO” aparece en el visor.

2 Pulse **OPTIONS**.

3 Pulse **↑/↓** varias veces para seleccionar “**BT AAC**” y, a continuación, pulse **ENTER**.

4 Pulse **↑/↓** varias veces para seleccionar “**ON**” o “**OFF**” y, a continuación, pulse **ENTER**.

- **ON**: Activa la recepción en formato códec AAC.
- **OFF**: Recibe en formato códec SBC.

Para salir del menú de opciones, pulse **OPTIONS**.

Notas

- Puede disfrutar de sonido de alta calidad si se selecciona AAC. Si no es posible escuchar sonido AAC desde su dispositivo, seleccione “**OFF**”.
- Si cambia este ajuste mientras que el sistema está conectado a un dispositivo *Bluetooth*, el dispositivo *Bluetooth* se desconectará. Para conectarse al dispositivo *Bluetooth*, vuelva a llevar a cabo la conexión *Bluetooth*.
- Si el sonido se interrumpe en el formato códec AAC, seleccione “**OFF**” para cancelar el ajuste. En este caso el sistema recibirá en códec SBC.

Conexión de un Smartphone con un toque (NFC)

¿Qué es “NFC”?

NFC (comunicación de campo próximo) es una tecnología que permite la comunicación inalámbrica a corto alcance entre diferentes dispositivos, como Smartphones y etiquetas IC. Gracias a la función NFC, la comunicación de datos se puede conseguir de forma muy sencilla simplemente tocando el punto de contacto de los dispositivos compatibles con NFC.

Cuando toca el sistema con un Smartphone compatible con NFC, el sistema realizará las siguientes acciones de forma automática:

- se enciende en la función *Bluetooth*.
- completa el emparejamiento.
- completa la conexión *Bluetooth*

1 Descargue e instale la aplicación “**NFC Easy Connect**”.

Descargue la aplicación gratuita de Android a través de Google Play realizando una búsqueda de “**NFC Easy Connect**” o accediendo a ella a través del código bidimensional más abajo. Se pueden cargar tarifas de comunicación de datos.

Código bidimensional* para acceso directo

* Utilice una aplicación lectora de códigos bidimensionales.



Notas

- Puede que la aplicación no esté disponible en algunos países/regiones.
- En función de su Smartphone, puede utilizar la función NFC sin tener que instalar la aplicación. En este caso, las operaciones y las especificaciones pueden diferir. Para ver detalles, consulte el manual de instrucciones del Smartphone.

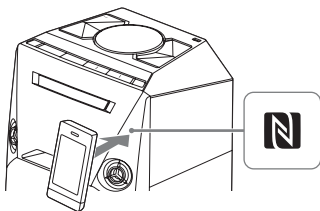
Smartphones compatibles

Smartphones con una función NFC incorporada (SO: Android 2.3.3 o posterior, excluyendo Android 3.x)

2 Inicie la aplicación “NFC Easy Connect” en el Smartphone.

Asegúrese de que se muestra la pantalla de la aplicación.

3 Toque con el Smartphone la Marca N en el sistema hasta que el Smartphone comience a vibrar.



Complete la conexión siguiendo las instrucciones que se indican en el Smartphone.

Una vez establecida la conexión *Bluetooth*, el indicador BLUETOOTH deja de parpadear y se ilumina constantemente. El nombre del dispositivo *Bluetooth* aparece en el visor.

Puede cambiar la fuente de sonido desde el Smartphone a otro dispositivo *Bluetooth* compatible con NFC.

Para ver detalles, consulte el manual de instrucciones del dispositivo *Bluetooth*.

Sugerencia

Si el emparejamiento y la conexión *Bluetooth* fallan haga lo siguiente:

- Vuelva a iniciar “NFC Easy Connect” y mueva el Smartphone lentamente sobre la Marca N.
- Quite la funda del Smartphone, si está utilizando una funda de Smartphone disponible en el mercado.

Para reproducir música procedente del Smartphone

Inicie la reproducción de una fuente de audio en el Smartphone. Para ver detalles sobre la reproducción, consulte el manual de instrucciones del Smartphone.

Para desconectar el Smartphone

Toque con el Smartphone la Marca N en el sistema de nuevo.

Escuchar música de forma inalámbrica en un dispositivo *Bluetooth*

Puede escuchar la música de su dispositivo *Bluetooth* a través de una conexión inalámbrica.

Consulte la información del sitio web acerca de los dispositivos *Bluetooth* compatibles (página 28).

Emparejado de este sistema con un dispositivo *Bluetooth*

El emparejamiento es la operación por la que dos dispositivos *Bluetooth* se registran el uno con el otro con antelación. Una vez realizada la operación de emparejamiento, no es necesario volverla a efectuar. Si su dispositivo es un Smartphone compatible con NFC, no es necesario realizar el procedimiento de emparejamiento manual.

1 Coloque el dispositivo *Bluetooth* dentro de una distancia de 1 metro del sistema.

2 Pulse BLUETOOTH en la unidad para seleccionar la función *Bluetooth*.

“BT AUDIO” aparece en el visor.

Nota

Si el sistema está conectado a un dispositivo *Bluetooth*, pulse BLUETOOTH para desconectar el dispositivo *Bluetooth*.

3 Mantenga pulsado BLUETOOTH en la unidad durante como mínimo 2 segundos.

“PAIRING” parpadea en el visor.

4 Lleve a cabo el procedimiento de emparejamiento en el dispositivo *Bluetooth*.

Para ver detalles, consulte el manual de instrucciones del dispositivo *Bluetooth*.

5 Seleccione “SONY:MHC-V3” en la pantalla del dispositivo *Bluetooth*.

Si el dispositivo *Bluetooth* requiere una contraseña introduzca “0000”.

6 Lleve a cabo la conexión *Bluetooth* del dispositivo *Bluetooth*.

Una vez completado el emparejamiento y establecida la conexión *Bluetooth*, el nombre del dispositivo *Bluetooth* aparecerá en el visor.

En función del dispositivo *Bluetooth*, puede que la conexión se inicie automáticamente tras completarse el emparejamiento.

Puede comprobar la dirección del dispositivo *Bluetooth* pulsando DISPLAY varias veces.

Notas

- Puede emparejar hasta 9 dispositivos *Bluetooth*. Si se empareja un 10º dispositivo *Bluetooth* el dispositivo con el emparejamiento más antiguo se eliminará.
- “Passkey” puede denominarse “Passcode”, “PIN code”, “PIN number” o “Password”, etc., en función del dispositivo.
- El estado en espera de emparejamiento del sistema se cancela pasados 5 minutos. Si el emparejamiento no se ha realizado con éxito, repita el procedimiento comenzando con el paso 1.
- Si desea emparejar otro dispositivo *Bluetooth*, repita los pasos del 1 al 6.

Para cancelar la operación de emparejamiento

Mantenga pulsado BLUETOOTH en la unidad durante más de 2 segundos hasta que “BT AUDIO” aparezca en el visor.

Reproducir música desde un dispositivo *Bluetooth*

Puede operar un dispositivo *Bluetooth* conectando el sistema y el dispositivo *Bluetooth* mediante AVRCP.

Compruebe lo siguiente antes de reproducir música:

- La función *Bluetooth* del dispositivo *Bluetooth* está activada.
- Se ha completado el emparejamiento.

1 Pulse **BLUETOOTH** en la unidad para seleccionar la función **Bluetooth**.

“BT AUDIO” aparece en el visor.

2 Establezca la conexión con el dispositivo **Bluetooth**.

Pulse **BLUETOOTH** en la unidad para conectarse al dispositivo *Bluetooth* conectado por última vez.

Lleve a cabo la conexión de *Bluetooth* desde el dispositivo *Bluetooth*, si el dispositivo no se encuentra conectado. Una vez establecida la conexión, el nombre del dispositivo *Bluetooth* aparecerá en el visor.

3 Pulse **▶** para comenzar la reproducción.

En función del dispositivo *Bluetooth*,
– puede que tenga que pulsar **▶** un par de veces.
– puede que tenga que iniciar la reproducción de una fuente de audio en el dispositivo *Bluetooth*.

Notas

- Si el sistema no se encuentra conectado a ningún dispositivo *Bluetooth*, el sistema se conectará de forma automática al último dispositivo *Bluetooth* conectado cuando pulse **▶**.
- Si trata de conectar otro dispositivo *Bluetooth* al sistema, el dispositivo *Bluetooth* conectado en ese momento se desconectará.

Para desconectar el dispositivo **Bluetooth**

Pulse **BLUETOOTH** en la unidad. “BT AUDIO” aparece en el visor. En función del dispositivo *Bluetooth*, puede que la conexión *Bluetooth* se cancele automáticamente cuando detenga la reproducción.

Eliminación de toda la información de registro de emparejamiento

Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

1 Pulse **BLUETOOTH** para seleccionar la función **Bluetooth**.

“BT AUDIO” aparece en el visor. Si el sistema está conectado a un dispositivo *Bluetooth*, el nombre del dispositivo *Bluetooth* aparecerá en el visor. Pulse **BLUETOOTH** para desconectar el dispositivo *Bluetooth*.

2 Mantenga pulsados **■** y **DJ EFFECT** durante unos 3 segundos.

“BT HIST CLEAR” aparecerá en el visor y se eliminará toda la información de emparejamiento.

Establecer el modo en espera de **Bluetooth**

El modo en espera de *Bluetooth* permite que el sistema se encienda automáticamente cuando se establece la conexión *Bluetooth* desde un dispositivo *Bluetooth*.

Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

1 Pulse **OPTIONS**.

2 Pulse **↕/↕** varias veces para seleccionar “**BT STBY**” y, a continuación, pulse **ENTER**.

3 Pulse **↕/↕** varias veces para seleccionar “**ON**” o “**OFF**” y, a continuación, pulse **ENTER**.

4 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.

Cuando el modo en espera de *Bluetooth* está encendido, el sistema espera hasta establecer una conexión *Bluetooth* aunque este se haya apagado. Una vez establecida una conexión *Bluetooth*, el sistema se enciende automáticamente.

Ajuste de la señal *Bluetooth*

Puede conectarse al sistema desde un dispositivo *Bluetooth* emparejado en todas las funciones si la señal *Bluetooth* está encendida. La señal *Bluetooth* se enciende de forma predeterminada. Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

Mantenga pulsados ■ y ☐ + durante unos 3 segundos.

“BT ON” o “BT OFF” aparece en el visor.

Notas

- No es posible realizar las siguientes operaciones si la señal *Bluetooth* está apagada:
 - Emparejamiento con un dispositivo *Bluetooth*
 - Borrado de la información de emparejamiento
 - Utilizar “SongPal” a través de *Bluetooth*
- Cuando la señal *Bluetooth* está apagada no se puede detectar este sistema ni se puede establecer la conexión desde el dispositivo *Bluetooth*.
- Si toca el sistema con un Smartphone compatible con NFC o activa el modo en espera de *Bluetooth*, las señales *Bluetooth* se encenderán automáticamente.

Utilizar “SongPal” a través de *Bluetooth*

Acerca de la aplicación

Se encuentra disponible una aplicación exclusiva para este modelo tanto en Google Play como en App Store. Busque “SongPal” y descargue la aplicación gratuita para conocer más sobre sus prácticas funciones.

La tecnología *Bluetooth* funciona con iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPod touch (5ª generación), iPod touch (4ª generación).

Ajuste del sonido

Ajuste del sonido

Para	Haga esto
Reforzar los graves y genera un sonido más potente	Pulse BASS BAZUCA en la unidad.
Reducir el sonido de los graves (BASS CUT)	Mantenga pulsado BASS BAZUCA en la unidad durante como mínimo 2 segundos. Para cancelar el efecto BASS CUT, pulse BASS BAZUCA de nuevo.
Seleccionar un efecto de sonido preajustado	Pulse EQ varias veces. Para cancelar un efecto de sonido preajustado, pulse EQ varias veces para seleccionar "FLAT".

Notas

- Cuando el efecto BASS CUT está encendido, "BASS CUT" aparece en el visor cada 10 segundos.
- El efecto BASS CUT se apaga automáticamente al apagar el sistema.

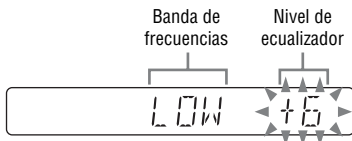
Creación de su propio efecto de sonido

Puede aumentar o reducir los niveles para bandas de frecuencias específicas y, a continuación, almacenar el ajuste en la memoria como "CUSTOM EQ". Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

1 Pulse **OPTIONS**.

2 Pulse **↑/↓** varias veces para seleccionar **"EQ EDIT"** y, a continuación, pulse **ENTER**.

3 Pulse **↑/↓** varias veces para ajustar el nivel de ecualizador y, a continuación, pulse **ENTER**.



4 Repita el paso 3 para ajustar el nivel de otras bandas de frecuencias y el efecto de sonido envolvente.

Para salir del menú de opciones, pulse **OPTIONS**.

Para seleccionar el ajuste del ecualizador personalizado

Pulse **EQ** varias veces para seleccionar "CUSTOM EQ".

Creación de un ambiente de fiesta

(DJ EFFECT)

Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

1 Pulse **DJ EFFECT** varias veces para seleccionar el tipo de efecto.

- **ISOLATOR**: aísla una banda de frecuencias específica ajustando las demás bandas de frecuencias. Por ejemplo, si solo desea centrarse en las voces, etc.
- **FLANGER**: crea un sonido muy metalizado similar al estruendo de un avión a reacción.

- WAH: crea un efecto especial de sonido denominado “Wah-wah” desplazando automáticamente la frecuencia de un filtro hacia arriba y hacia abajo.

2 Gire la rueda DJ CONTROL para ajustar el nivel de efecto.

Para desactivar el efecto

Pulse DJ EFFECT varias veces para seleccionar “DJ OFF”.

Notas

- El DJ EFFECT se apagará automáticamente al apagar el sistema o cambiar la función.
- Si activa el DJ EFFECT durante una transferencia, el efecto de sonido no se transferirá al dispositivo USB.
- No es posible usar VOLUME/DJ CONTROL en la unidad para ajustar el volumen cuando DJ EFFECT está activado. Pulse VOLUME +/- en el mando a distancia para ajustar el volumen.

Otras operaciones

Visualización de información en el visor

Pulse DISPLAY varias veces cuando el sistema está encendido.

Puede ver la información que se indica a continuación:

- Para AUDIO CD:
 - El tiempo de reproducción transcurrido y el tiempo restante de reproducción durante la reproducción.
 - El tiempo de reproducción total cuando la reproducción se ha detenido.
- Para archivos de audio:
 - El tiempo de reproducción transcurrido, el nombre del archivo y el nombre de la carpeta.
 - La información del título, el artista y el álbum.

Nota

El tiempo de reproducción transcurrido de un archivo de audio codificado con VBR (velocidad de bits variable) no se muestra correctamente.

Ajuste de la iluminación de las luces

Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

1 Pulse OPTIONS.

2 Pulse \uparrow/\downarrow varias veces para seleccionar “LED SPK” y, a continuación, pulse ENTER.

- 3** Pulse **↑/↓** varias veces para seleccionar “ON” o “OFF” y, a continuación, pulse **ENTER**.

Para salir del menú de opciones, pulse **OPTIONS**.

Nota

Si la iluminación de las luces es demasiado intensa encienda la luz de la sala o apague la iluminación de las luces.

Uso de los temporizadores

El sistema ofrece dos funciones de temporizador. Si utiliza ambos temporizadores, el temporizador para desconexión tendrá prioridad.

Temporizador para desconexión

Usted puede quedarse dormido escuchando música. El sistema se apaga después de la hora preajustada.

Pulse **SLEEP** varias veces.

Para cancelar el temporizador para desconexión preajustado, pulse **SLEEP** varias veces para seleccionar “OFF”.

Sugerencia

Si desea comprobar el tiempo que falta para que el sistema se apague, pulse **SLEEP**.

Temporizador de reproducción

Asegúrese de que ha ajustado el reloj. También puede despertarse con un disco, emisora de radio o dispositivo USB a una hora preajustada.

- 1** Prepare la fuente de sonido y, a continuación, pulse **VOLUME +/-** para ajustar el volumen.

Para empezar desde una pista o archivo específico, cree su propio programa (página 13).

- 2** Pulse **CLOCK/TIMER SET**.

- 3** Pulse **◀◀/▶▶** varias veces para seleccionar “PLAY SET” y, a continuación, pulse **ENTER**.

- 4** Ajuste la hora para iniciar la reproducción.

Pulse **◀◀/▶▶** varias veces para ajustar la hora/minutos y, a continuación, pulse **ENTER**.

- 5** Utilice el mismo procedimiento que en el paso 4 para ajustar la hora para detener la reproducción.

- 6** Pulse **◀◀/▶▶** varias veces para seleccionar la fuente de sonido que desea y, a continuación, pulse **ENTER**.

- 7** Pulse **I/⏻** para apagar el sistema.

Nota

Si el sistema permanece encendido, los temporizadores no tendrán efecto.

Para comprobar el ajuste del temporizador o activar el temporizador de nuevo

Pulse CLOCK/TIMER SELECT, pulse **◀◀/▶▶** varias veces para seleccionar "PLAY SEL" y, a continuación, pulse ENTER.

Para cancelar el temporizador

Pulse CLOCK/TIMER SELECT, pulse **◀◀/▶▶** varias veces para seleccionar "OFF" y, a continuación, pulse ENTER.

Notas

- El sistema se enciende antes de la hora preajustada. Si el sistema está encendido a la hora preajustada o si "STANDBY" parpadea en el visor, el temporizador de reproducción no iniciará la reproducción.
- No utilice el sistema desde que se enciende hasta que se inicia la reproducción.

Uso de equipo opcional

- 1** Pulse VOLUME – varias veces hasta que la indicación "VOL MIN" aparezca en el visor.
- 2** Conecte un equipo opcional a las tomas AUDIO IN L/R.
- 3** Pulse FUNCTION varias veces para seleccionar la función AUDIO IN.
- 4** Inicie la reproducción del equipo conectado.
- 5** Pulse VOLUME + varias veces para ajustar el volumen.

Nota

Es posible que el sistema entre en el modo de en espera automáticamente si el nivel de volumen del componente conectado es muy bajo. Ajuste el volumen del componente en conformidad. Para apagar la función de en espera automática, consulte "Establecer la función de en espera automática" (página 26).

Desactivación de los botones de la unidad

(Bloqueo infantil)

Puede desactivar los botones de la unidad (excepto I/⏻) para evitar que se haga un uso incorrecto (por ejemplo, las travesuras de los niños).

Mantenga pulsado ■ en la unidad durante más de 5 segundos.

"CHILD LOCK ON" aparece en el visor. El sistema solo se puede controlar con los botones del mando a distancia. Para cancelar la selección, mantenga pulsado ■ en la unidad durante más de 5 segundos hasta que "CHILD LOCK OFF" aparezca en el visor.

Nota

La función de bloqueo infantil se cancelará al desconectar el cable de alimentación de ca.

Establecer la función de en espera automática

Este sistema está equipado con una función de en espera automática. Con esta función, el sistema entra en modo de en espera automáticamente en unos 15 minutos cuando no se realiza ninguna operación o no hay salida de señal de audio.

De forma predeterminada, la función de en espera automática está activada. Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

- 1** Pulse OPTIONS.
- 2** Pulse **↕/↕** varias veces para seleccionar "AutoSTBY" y, a continuación, pulse ENTER.

3 Pulse \uparrow / \downarrow varias veces para seleccionar "ON" o "OFF" y, a continuación, pulse ENTER.

Para salir del menú de opciones, pulse OPTIONS.

Notas

- El mensaje "AutoSTBY" parpadea en el visor durante unos 2 minutos antes de entrar en el modo de en espera.
- La función de en espera automática no funciona durante la función de sintonizador.
- Puede que el sistema no entre en el modo de en espera automáticamente en los siguientes casos:
 - cuando se ha detectado una señal de audio.
 - durante la reproducción de archivos de audio.
 - mientras que el temporizador de reproducción o el temporizador para desconexión preajustados se encuentren en proceso.

Información adicional

Discos reproducibles

- AUDIO CD
- CD-R/CD-RW
 - datos de audio
 - Archivos MP3 que cumplen con el estándar ISO9660 nivel 1/nivel 2 o Joliet (formato ampliado).

Notas

- MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) es un formato estándar definido por ISO (Organización Internacional de Normalización) que se utiliza para comprimir datos de audio. Los archivos MP3 deben tener el formato MPEG 1 Audio Layer-3.
- El sistema solo puede reproducir archivos MP3 que tengan la extensión ".mp3".

Discos que no se pueden reproducir

- CD-ROM
- Discos CD-R/CD-RW que tengan las siguientes características:
 - Han sido grabados en formato MP3 PRO
 - Han sido grabados en multisesiones que no fueron finalizadas con "cerrando la sesión"
 - Han sido grabados con un dispositivo de grabación incompatible
 - Tienen una calidad de grabación deficiente
 - Tienen arañazos o están sucios
 - Se han finalizado incorrectamente
- Discos de forma no estándar (por ejemplo, corazón, cuadrado, estrella, etc.)
- Discos que tengan cinta adhesiva, papel o pegatinas adheridas
- Discos de alquiler o usados con sellos pegados en los que la cola sobresale del sello
- Discos que tienen etiquetas impresas con tinta pegajosa al tacto

Nota sobre DualDiscs

Un DualDiscs es un disco a doble cara que comparte material DVD grabado en una cara con material de audio digital en la otra cara. No obstante, debido a que el material de audio no cumple con el estándar de Compact Disc (CD), no se garantiza que se pueda reproducir en este producto.

Discos de música codificados con tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto está diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar de Compact Disc (CD). Recientemente algunas compañías discográficas comercializan varios discos de música codificados con tecnologías de protección de los derechos de autor. Tenga en cuenta que algunos de esos discos no cumplen con el estándar de CD y es posible que no se puedan reproducir mediante este producto.

Notas sobre reproducción de discos multisesión

- Este sistema puede reproducir discos multisesión si la primera sesión contiene un archivo MP3. Cualquier archivo MP3 siguiente grabado en las sesiones posteriores también se podrá reproducir (si las sesiones posteriores contienen el formato AUDIO CD, el sistema no podrá reproducir estos discos multisesión).
- Si la primera sesión se graba en formato AUDIO CD, solamente se reproducirá la primera sesión.

Sitios Web para dispositivos compatibles

Consulte los sitios web que se facilitan a continuación para obtener información sobre los dispositivos USB y dispositivos *Bluetooth* compatibles.

Para los clientes en Latinoamérica:
<<http://esupport.sony.com/LA>>

Para los clientes en otros países/regiones:
<<http://www.sony-asia.com/support>>

Solución de problemas

Si tiene algún problema con el sistema, localice el problema en la lista de solución de problemas que se incluye a continuación y tome las medidas correctivas que se indican.

Si el problema continúa, póngase en contacto con el distribuidor de Sony más cercano.

Tenga en cuenta que si el personal del servicio técnico cambia algunas piezas durante la reparación, es posible que dichas piezas no le sean devueltas.

Si “PROTECTX” (X es un número) aparece en el visor

Desconecte inmediatamente el cable de alimentación de ca y compruebe los elementos siguientes.

- ¿Hay un cortocircuito en el puerto USB?
- ¿Hay algún obstáculo que bloquee la ventilación de la unidad?

Después de comprobar los elementos anteriores y arreglar los problemas, conecte de nuevo el cable de alimentación de ca y encienda el sistema. Si el problema continúa, póngase en contacto con el distribuidor de Sony más cercano.

General

El sistema ha entrado en modo de en espera.

- Esto no es un mal funcionamiento. El sistema entra en modo de en espera automáticamente en unos 15 minutos cuando no se realiza ninguna operación o no hay salida de señal de audio (página 26).

El ajuste del reloj o del temporizador se ha cancelado.

- El cable de alimentación de ca está desconectado o se ha producido un fallo en la alimentación. Ajuste de nuevo el reloj (página 10) y el temporizador (página 25).

No hay sonido.

- Ajuste el volumen.
- Compruebe la conexión del equipo opcional si lo hubiera (página 9).
- Encienda el equipo conectado.
- Desenchufe el cable de alimentación de ca, vuélvalo a enchufar y encienda el sistema.

Hay un zumbido o un ruido considerable.

- Aleje el sistema de fuentes de ruido.
- Conecte el sistema a otra toma de corriente de la pared.
- Instale un filtro de ruido (disponible en el mercado) al cable de alimentación de ca.
- Apague el equipo eléctrico del entorno.

El temporizador no funciona.

- Compruebe el ajuste del temporizador y ajuste la hora correcta (página 25).
- Cancele la función del temporizador para desconexión (página 25).

El mando a distancia no funciona.

- Quite los obstáculos que haya entre el mando a distancia y la unidad.
- Acerque el mando a distancia a la unidad.
- Apunte el mando a distancia al sensor de la unidad.
- Sustituya las pilas (R6/tamaño AA).
- Aleje la unidad de luces fluorescentes.

Se produce retroalimentación acústica.

- Reduzca el volumen.

“CHILD LOCK” aparece al pulsar cualquier botón de la unidad.

- Apague la función de bloqueo infantil (página 26).

Reproductor de discos

La bandeja de discos no se abre y la indicación “LOCKED” aparece en el visor.

- Consulte con el distribuidor Sony o el servicio técnico autorizado Sony más cercano.

La bandeja de discos no se cierra.

- Cargue el disco correctamente.

El disco no se expulsa.

- No puede expulsar el disco durante la Transferencia sincronizada a alta velocidad de CD a USB o la transferencia REC1. Pulse ■ para cancelar la transferencia y, a continuación, pulse ▲ en la unidad para expulsar el disco.
- Consulte con el distribuidor Sony más cercano.

La reproducción no se inicia.

- Limpie el disco (página 34).
- Vuelva a cargar el disco.
- Cargue un disco que se pueda reproducir en este sistema (página 27).
- Extraiga el disco y limpie la humedad; a continuación, deje el sistema encendido varias horas hasta que la humedad se evapore.

El sonido salta.

- Limpie el disco (página 34).
- Vuelva a cargar el disco.
- Mueva la unidad a un lugar sin vibración (por ejemplo, encima de un soporte estable).

La reproducción no se inicia desde la primera pista.

- Ajuste el modo de reproducción al modo de reproducción normal (página 12).

Los caracteres del nombre de carpeta, el nombre de pista, el nombre de archivo y la etiqueta ID3 no aparecen correctamente.

- La etiqueta ID3 no es versión 1(1.0/1.1) ni versión 2(2.2/2.3).
- Los códigos de caracteres que se pueden mostrar en este sistema son solo números y letras del alfabeto. Otros caracteres que no se pueden mostrar aparecen como “_”.

Dispositivo USB

La transferencia da error.

- Está utilizando un dispositivo USB no compatible. Consulte la información del sitio web acerca de los dispositivos USB compatibles (página 28).
- El dispositivo USB no está formateado correctamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para saber cómo formatearlo.
- Apague el sistema y extraiga el dispositivo USB. Si el dispositivo USB tiene un interruptor de alimentación, apague el dispositivo USB y enciéndalo de nuevo después de extraerlo del sistema. A continuación, vuelva a realizar la transferencia.
- Si las operaciones de transferencia y borrado se repiten muchas veces, la estructura de archivos del dispositivo USB se fragmenta. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo USB para saber cómo abordar este problema.
- El dispositivo USB se ha desconectado o la alimentación se ha interrumpido durante la transferencia. Elimine el archivo parcialmente transferido y realice la transferencia de nuevo. Si no se arregla el problema de esta forma, es posible que el dispositivo USB esté averiado. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para saber cómo abordar este problema.

Los archivos de audio o carpetas del dispositivo USB no se pueden borrar.

- Compruebe si el dispositivo USB está protegido contra escritura.
- El dispositivo USB se ha desconectado o la alimentación se ha interrumpido durante la operación de borrado. Elimine el archivo parcialmente borrado. Si no se arregla el problema de esta forma, es posible que el dispositivo USB esté averiado. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para saber cómo abordar este problema.

No hay sonido.

- El dispositivo USB no está conectado correctamente. Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB; a continuación, encienda el sistema.

Hay ruido, saltos o sonido distorsionado.

- Está utilizando un dispositivo USB no compatible. Consulte la información del sitio web acerca de los dispositivos USB compatibles (página 28).
- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB; a continuación, encienda el sistema.
- Los datos de música contienen ruido o el sonido está distorsionado. Es posible que haya entrado ruido durante el proceso de transferencia. Elimine el archivo e intente transferirlo de nuevo.
- La velocidad de bits utilizada al codificar los archivos de audio era baja. Envíe archivos de audio al dispositivo USB con una velocidad de bits más alta.

“READING” se muestra durante bastante tiempo o se tarda mucho en iniciar la reproducción.

- El proceso de lectura puede tardar mucho tiempo en los casos siguientes:
 - El dispositivo USB contiene muchas carpetas o archivos (página 12).
 - La estructura de archivos es extremadamente compleja.
 - La capacidad de la memoria es excesiva.
 - La memoria interna está fragmentada.

“OVER CURRENT” aparece.

- Se ha detectado un problema con el nivel de corriente eléctrica del puerto ψ . Apague el sistema y extraiga el dispositivo USB del puerto. Asegúrese de que no hay ningún problema con el dispositivo USB. Si este patrón de pantalla persiste, póngase en contacto con el distribuidor de Sony más cercano.

Pantalla con mensaje erróneo.

- Es posible que los datos almacenados en el dispositivo USB se hayan dañado; realice la transferencia de nuevo.
- Los códigos de caracteres que se pueden mostrar en este sistema son solo números y letras del alfabeto. Otros caracteres que no se pueden mostrar aparecen como “_”.

No se reconoce el dispositivo USB.

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB; a continuación, encienda el sistema.
- Consulte la información del sitio web acerca de los dispositivos USB compatibles (página 28).
- El dispositivo USB no funciona correctamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para saber cómo abordar este problema.

La reproducción no se inicia.

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB; a continuación, encienda el sistema.
- Consulte la información del sitio web acerca de los dispositivos USB compatibles (página 28).

La reproducción no se inicia desde el primer archivo.

- Ajuste el modo de reproducción al modo de reproducción normal (página 12).

El archivo de audio no se puede reproducir.

- Los dispositivos USB formateados con sistemas de archivos distintos de FAT16 o FAT32 no son compatibles.*
- Un archivo de audio WMA creado en el formato WMA DRM, WMA Lossless o WMA PRO no se puede reproducir.
- Un archivo de audio AAC creado en el formato AAC DRM o AAC Lossless no se puede reproducir.
- Los archivos de audio AAC codificados a 96 kHz no se pueden reproducir.

- Si existen varias particiones en un dispositivo USB que se está utilizando, es posible que los archivos no se reproduzcan.
 - El sistema solamente puede reproducir hasta una profundidad de 8 carpetas.
 - Los archivos cifrados o protegidos por contraseñas no se pueden reproducir.
 - Los archivos con protección de derechos de autor DRM (gestión de derechos digitales) no se pueden reproducir en este sistema.
 - Los archivos de audio MP3 PRO pueden reproducirse como archivos de audio MP3.
- * Este sistema es compatible con FAT16 y FAT32, pero es posible que algunos dispositivos USB no sean compatibles con todos los sistemas FAT. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de cada dispositivo USB o póngase en contacto con el fabricante.

Sintonizador

Se produce un zumbido o ruido considerable o no se pueden recibir emisoras. (“ST” parpadea en el visor.)

- Conecte la antena correctamente.
- Cambie la ubicación y la orientación de la antena para obtener una buena recepción.
- Conecte una antena externa disponible en el mercado.
- Apague el equipo eléctrico del entorno.

Dispositivo Bluetooth

No es posible efectuar el emparejamiento.

- Acerque el dispositivo *Bluetooth* al sistema.
- Puede que no sea posible efectuar el emparejamiento si hay otros dispositivos *Bluetooth* presentes alrededor del sistema. En este caso, apague los otros dispositivos *Bluetooth*.

- Asegúrese de introducir la contraseña correcta en el dispositivo *Bluetooth*.

El dispositivo *Bluetooth* no puede detectar esta unidad o “BT OFF” aparece en el visor.

- Establezca la señal *Bluetooth* en “BT ON” (página 22).

No es posible realizar la conexión.

- El dispositivo *Bluetooth* que está tratando de conectar no es compatible con el perfil A2DP y no se puede conectar con el sistema.
- Active la función *Bluetooth* del dispositivo *Bluetooth*.
- Establezca la conexión desde el dispositivo *Bluetooth*.
- La información de registro de emparejamiento ha sido eliminada. Vuelva a realizar la operación de emparejamiento de nuevo.
- Elimine la información de registro de emparejamiento del dispositivo *Bluetooth* (página 21) y vuelva a realizar la operación de emparejamiento de nuevo (página 20).

El sonido salta o fluctúa, o se ha perdido la conexión.

- El sistema y el dispositivo *Bluetooth* están demasiado alejados.
- Si hay cualquier obstáculo entre el sistema y su dispositivo *Bluetooth* elimínelo o evite que haya obstáculos.
- Si hay algún equipo que genere radiación electromagnética, tal como una conexión LAN inalámbrica, otro dispositivo *Bluetooth* o un horno microondas cerca, aléjelos del dispositivo.

El sonido de su dispositivo *Bluetooth* no se puede escuchar en este sistema.

- Suba el volumen de su dispositivo *Bluetooth* primero y, a continuación, ajuste el volumen mediante VOLUME +/-.

Hay un zumbido o un ruido considerable o el sonido está distorsionado.

- Si hay cualquier obstáculo entre el sistema y su dispositivo *Bluetooth* elimínelo o evite que haya obstáculos.
- Si hay algún equipo que genere radiación electromagnética, tal como una conexión LAN inalámbrica, otro dispositivo *Bluetooth* o un horno microondas cerca, aléjelos del dispositivo.
- Baje el volumen del dispositivo *Bluetooth* conectado.

Para restablecer el sistema

Si el sistema sigue sin funcionar correctamente, restablezca el sistema a los ajustes predeterminados de fábrica. Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

- 1 Desenchufe y vuelva a enchufar el cable de alimentación de ca.
- 2 Pulse **I/⏻** para encender el sistema.
- 3 Mantenga pulsados **■** y **ENTER** durante unos 3 segundos. "RESET" aparece en el visor. Todos los ajustes configurados por el usuario, como las emisoras de radio presintonizadas, los temporizadores y el reloj se restablecen a los ajustes predeterminados de fábrica.

Mensajes

Uno de los siguientes mensajes puede aparecer o parpadear en el visor durante el funcionamiento.

CANNOT PLAY

Se ha insertado un disco que no se puede reproducir en este sistema.

DEVICE ERROR

El dispositivo USB no se ha podido reconocer o se ha conectado un dispositivo desconocido.

DEVICE FULL

La memoria del dispositivo USB está llena.

FATAL ERROR

El dispositivo USB se ha extraído durante la operación de transferencia o borrado y puede haberse dañado.

FOLDER FULL

No es posible realizar la transferencia al dispositivo USB debido a que se ha alcanzado el número máximo de carpetas.

FULL

Ha intentado programar más de 25 pasos.

NO DISC

No hay un disco en la bandeja de discos.

NO STEP

Todos los pasos programados se han borrado.

NO SUPPORT

Se ha conectado un dispositivo USB no compatible o el dispositivo USB está conectado a través de un concentrador USB.

NO TRACK

No hay ningún archivo reproducible en el sistema.

NoDEVICE

No hay ningún dispositivo USB conectado.

NoMEMORY

No se ha insertado ningún medio de memoria en el dispositivo USB para realizar la reproducción o la transferencia con la memoria seleccionada.

NOT USE

Ha intentado realizar una operación específica en unas condiciones en las que dicha operación está prohibida.

PROTECT

El dispositivo USB está protegido contra escritura.

PUSH STOP

Ha intentado realizar una operación que solo se puede realizar cuando la reproducción no está en curso.

READING

El sistema está leyendo información del disco o dispositivo USB. Algunas operaciones no están disponibles.

REC ERROR

La transferencia no ha empezado, se ha detenido en mitad del proceso o no se ha realizado.

TIME NG

Las horas de encendido y apagado del temporizador de reproducción son las mismas.

TRACK FULL

No es posible realizar la transferencia al dispositivo USB debido a que se ha alcanzado el número máximo de archivos.

Precauciones

Cuando transporte la unidad

Realice el procedimiento que se indica a continuación para proteger el mecanismo del disco.

Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

1 Pulse I/⏻ para encender el sistema.

2 Pulse CD.

3 Extraiga el disco.

Pulse ▲ para abrir y cerrar la bandeja de discos.

Espere hasta que la indicación "NO DISC" aparezca en el visor.

4 Desconecte el cable de alimentación de ca.

Notas sobre discos

- Antes de reproducir un disco, límpielo con un trapo desde el centro hacia el borde.
- No limpie discos con disolventes, como bencina, diluyente o limpiadores disponibles en el mercado, o pulverizador antiestático para LP de vinilo.
- No exponga los discos a la luz directa del sol o fuentes de calor como conductos de aire caliente, ni los deje en un coche aparcado bajo la luz directa del sol.

Seguridad

- Desconecte el cable de alimentación de ca de la toma de corriente de la pared si no va a utilizar el sistema durante un periodo de tiempo prolongado. Cuando desconecte la unidad hágalo siempre agarrando el enchufe. Nunca tire del cable.
- Si cae dentro del sistema algún objeto sólido o líquido, desenchúfelo y deje que personal cualificado lo compruebe antes de utilizarlo de nuevo.
- El cable de alimentación de ca deberá ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.

Colocación

- No coloque el sistema en una posición inclinada o en ubicaciones extremadamente calientes, frías, polvorientas, sucias, húmedas o sin ventilación adecuada, o sujetas a vibración, luz directa del sol o luz intensa.
- Tenga cuidado si coloca el sistema sobre superficies que tengan un tratamiento especial (por ejemplo, ceras, aceites, pulidor), pues pueden aparecer manchas o decoloración en la superficie.
- Si el sistema se traslada directamente desde una ubicación fría a una caliente o si se coloca en una habitación muy húmeda, la humedad se puede condensar en la lente del interior de la unidad y producir fallos de funcionamiento. En esta situación extraiga el disco y deje el sistema encendido cerca de una hora hasta que la humedad se evapore.

Acumulación de calor

- La acumulación de calor en la unidad durante su funcionamiento es normal y no debe ser causa de alarma.
- No toque la caja si se ha usado de manera continuada a un volumen alto, ya que la caja puede haberse calentado mucho.
- No obstruya los orificios de ventilación.

Sistema de altavoces

El sistema de altavoces incorporado no tiene pantalla magnética y la imagen de los televisores del entorno pueden distorsionarse magnéticamente. En esta situación, apague el televisor, espere entre 15 y 30 minutos y enciéndalo de nuevo. Si no hay mejoría, aleje el sistema del televisor.

Limpieza de la caja

Limpie el sistema con un paño suave humedecido ligeramente con una solución de detergente suave.

No utilice ningún tipo de estropajo abrasivo, polvo desengrasante ni disolvente, como diluyente, bencina, o alcohol.

Acerca de la comunicación por Bluetooth

- Los dispositivos *Bluetooth* deben utilizarse como máximo a una distancia de aproximadamente 10 metros (distancia sin obstrucciones) entre ellos. El alcance efectivo de la comunicación puede ser menor en las siguientes condiciones.
 - Cuando una persona, objeto de metal, pared u otro tipo de obstrucción se encuentra entre los dispositivos conectados por *Bluetooth*
 - Lugares en los que está instalada una red LAN inalámbrica
 - Cerca de hornos microondas en uso
 - Lugares en los que se produzcan ondas electromagnéticas
- Los dispositivos *Bluetooth* y la red LAN inalámbrica (IEEE 802.11b/g) utilizan la misma banda de frecuencias (2,4 GHz). Cuando utilice su dispositivo *Bluetooth* cerca de un dispositivo con capacidad LAN inalámbrica, se pueden producir interferencias electromagnéticas. Esto puede dar como resultado un descenso de la velocidad de transferencia, ruido o no poder realizar la conexión. Si esto ocurre, pruebe los siguientes remedios:
 - Pruebe a conectar este sistema y el dispositivo *Bluetooth* cuando se encuentren como mínimo a 10 metros del equipo de red LAN inalámbrica.
 - Apague el equipo de red LAN inalámbrica cuando utilice su dispositivo *Bluetooth* a una distancia menor de 10 metros.
- La transmisión de ondas de radio por parte de este sistema puede interferir con el funcionamiento de algunos dispositivos médicos. Dado que estas interferencias pueden dar lugar a un fallo en el funcionamiento, apague siempre este sistema y el dispositivo *Bluetooth* en los siguientes lugares:
 - En hospitales, trenes, aviones, gasolineras y en cualquier lugar en el que pueda haber gases inflamables
 - Cerca de puertas automáticas o alarmas de incendio
- Este sistema es compatible con funciones de seguridad que cumplan con la especificación *Bluetooth* como una forma de garantizar la seguridad durante la comunicación mediante el uso de la tecnología *Bluetooth*. No obstante, esta seguridad puede no ser suficiente según los contenidos del ajuste y otros factores, por lo tanto, debe siempre tener cuidado cuando efectúe las comunicaciones mediante la tecnología *Bluetooth*.
- Sony no se hace responsable de ninguna forma de los daños u otras pérdidas resultantes de filtraciones de información que se produzcan durante comunicaciones mediante la tecnología *Bluetooth*.
- No es posible garantizar la comunicación *Bluetooth* con todos los dispositivos *Bluetooth* que tengan el mismo perfil que este sistema.
- Los dispositivos *Bluetooth* conectados con este sistema deben cumplir con la especificación *Bluetooth* prescrita por Bluetooth SIG, Inc. y haber recibido certificación de tal cumplimiento. No obstante, aunque un dispositivo cumpla con la especificación *Bluetooth*, pueden existir casos en los que las características o las especificaciones del dispositivo *Bluetooth*, hagan imposible la conexión o que den como resultado diferentes métodos de control, visualización u operación.
- Pueden producirse ruidos o cortes en la señal de audio en función del dispositivo *Bluetooth* conectado con el sistema, del entorno de la comunicación o de las condiciones en las que se realice.

Especificaciones

Sección del amplificador

Los siguientes elementos se han medido en

Modelos de Chile y Bolivia:

ca de 220 V – 240 V, 50 Hz

Otros modelos:

ca de 120 V – 240 V, 50/60 Hz

Salida de potencia (nominal)

Canales izquierdo/derecho: 120 W +
120 W (a 2 ohm, 1 kHz, 1% THD)

Potencia de salida RMS (referencia)

Canales izquierdo/derecho: 180 W +
180 W (por canal a 2 ohm, 1 kHz)
Altavoz de graves: 360 W (a 4 ohm,
100 Hz)

Entradas

AUDIO IN L/R

Voltaje cc 2 V, impedancia de
47 kilohm

Puerto Ψ (USB)

Tipo A

Sección de USB

Velocidad de bits compatible

WMA:

48 kbps – 192 kbps, VBR, CBR

AAC:

48 kbps – 320 kbps, VBR, CBR

Frecuencias de muestreo

WMA: 44,1 kHz

AAC: 44,1 kHz

Dispositivo USB compatible

Clase de almacenamiento masivo

Corriente máxima

500 mA

Sección de disco/USB

Velocidad de bits compatible

MPEG1 Layer-3:

32 kbps – 320 kbps, VBR

MPEG2 Layer-3:

8 kbps – 160 kbps, VBR

MPEG1 Layer-2:

32 kbps – 384 kbps, VBR

Frecuencias de muestreo

MPEG1 Layer-3:

32 kHz/44,1 kHz/48 kHz

MPEG2 Layer-3:

16 kHz/22,05 kHz/24 kHz

MPEG1 Layer-2:

32 kHz/44,1 kHz/48 kHz

Sección del reproductor de discos

Sistema

Sistema de disco compacto y audio
digital

Propiedades de diodo láser

Duración de la emisión: Continua

Salida de láser*: Inferior a 44,6 μ W

* Esta salida es la medida del valor en una
distancia de 200 mm desde la superficie
de la lente del objetivo en el bloque del
captador óptico con 7 mm de apertura.

Respuesta de frecuencias

20 Hz – 20 kHz

Ratio señal a ruido

Más de 90 dB

Rango dinámico

Más de 88 dB

Sección del sintonizador de FM

Sistema

Sintetizador digital de enganche
de fase PLL de cuarzo

Gama de sintonización

87,5 MHz – 108,0 MHz (intervalo
en 50 kHz)

Antena

Antena monofilar de FM

Sección de Bluetooth

Sistema de comunicación

Bluetooth versión estándar 3.1

Salida

Alimentación Bluetooth estándar
clase 2

Alcance máximo de la comunicación

Línea de mira aprox. 10 m¹⁾

Banda de frecuencias

Banda de 2,4 GHz (2,4000 GHz –
2,4835 GHz)

Método de modulación

FHSS (Freq Hopping Spread
Spectrum)

Perfiles *Bluetooth* compatibles²⁾

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP 1.3 (Audio Video Remote Control Profile)
- SPP (Serial Port Profile)

Códec compatibles

- SBC (Sub Band Codec)
- AAC (Advanced Audio Coding)

¹⁾ El alcance real puede variar en función de factores tales como obstáculos entre dispositivos, campos magnéticos que rodean los hornos microondas, electricidad estática, sensibilidad de la recepción, rendimiento de la antena, sistema operativo, aplicación de software, etc.

²⁾ Los perfiles estándar de *Bluetooth* indican el propósito de la comunicación *Bluetooth* entre dispositivos.

Accesorios suministrados

- Mando a distancia (1)
- Pilas R6 (tamaño AA) (2)
- Antena monofilar de FM (1)
- Cable de alimentación de ca (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Sección de altavoces

Sistema de altavoces

Bocina de presión de sonido de 3 vías

Altavoz

Altavoz de agudos I/D: 40 mm, tipo cónico

Altavoz de medios I/D: 80 mm, tipo cónico

Altavoz de graves: 200 mm, tipo cónico

Impedancia nominal

Altavoz de agudos I/D: 2 ohm

Altavoz de medios I/D: 2 ohm

Altavoz de graves: 4 ohm

General

Requisitos de alimentación

Modelos de Chile y Bolivia:

ca de 220 V – 240 V, 50 Hz

Otros modelos:

ca de 120 V – 240 V, 50/60 Hz

Consumo de potencia

120 W

Dimensiones (an/al/prf) (Aprox.)

280 mm × 786 mm × 280 mm

Peso (Aprox.)

13,0 kg

<http://www.sony.net/>



©2014 Sony Corporation Printed in Malaysia

* 4 5 3 4 7 1 7 2 2 * (2)